

Statutární město Děčín, IČO: 00261238, DIČ: CZ00261238
se sídlem Magistrát města Děčín, Mírové nám. 1175/5, Děčín IV-Podmokly, 40502 Děčín
zastoupené Ing. Jiřím Andělem, CSc. primátorem statutárního města Děčín
jako prodávající na straně jedné (dále jen prodávající)

a

Thi Hoai Nguyen a **Công Tran**
Děčín
jako kupující na straně druhé (dále jen kupující)

uzavřeli níže psaného dne tuto

KUPNÍ SMLOUVU

č. 2023 - 0991/OMH

I.

Pozemek p.č. 2056 zastavěná plocha a nádvoří v k.ú. Děčín je ve vlastnictví prodávajícího podle zákona č. 172/1991 § 1, § 3. V katastru nemovitostí zapsáno na LV 10001 k.ú. Děčín u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín.

II.

Prodávající prodává **pozemek p.č. 2056 zastavěná plocha a nádvoří o výměře 166 m² v k.ú. Děčín**, se všemi součástmi a příslušenstvím do podílového spoluvlastnictví, a to podíl ve výši ½ z celku do výlučného vlastnictví Thi Hoai Nguyen, podíl ve výši ½ z celku do výlučného vlastnictví Công Tran se všemi právy a závazky s ním spojenými a v těch mezích a hranicích, jak jej sám užíval nebo byl oprávněn užívat, tak jak stojí a leží za vzájemně dohodnutou kupní cenu..... 255 000,- Kč slovy (dvěstěpadesátpěttisickorunčeských) a kupující jej do svého výlučného vlastnictví tak, jak stojí a leží, kupuje.

III.

Kupní cenu ve výši 255 000,- Kč, uhradí kupující na účet prodávajícího u České spořitelny, a.s., č. 19-921402389/0800 takto: Thi Hoai Nguyen uhradí část kupní ceny ve výši 127 500,- Kč VS 2309914045, Công Tran uhradí část kupní ceny ve výši 127 500,- Kč VS 2319914045, a to před podáním společného návrhu na vklad vlastnického práva dle této kupní smlouvy do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín, nejpozději však do 30 dnů po podpisu této kupní smlouvy.

Strana kupující a prodávající shodně prohlašují, že nebude-li zaplacená kupní cena ve lhůtě uvedené v tomto článku, má právo strana prodávající od kupní smlouvy odstoupit jednostranným právním úkonem v písemné formě adresované straně kupující.

IV.

Záměr odprodeje nemovité věci byl zveřejněn od 23.06.2006 do 10.07.2006, od 26.04.2023 do 12.05.2023. Odprodej nemovité věci schválilo zastupitelstvo města dne 14.09.2023 usnesením č. ZM 23 09 05 29.

V.

Kupující nepřijímá na sebe s kupovanou nemovitou věcí žádné dluhy a závady a prodávající jej ujišťuje, že na této nemovité věci nevážnou platně žádné dluhy, zástavní práva, ani jiné právní závady. Proávající prohlašuje, že je oprávněn nakládat s nemovitou věcí, jež je předmětem převodu a taktěž prohlašuje, že jeho smluvní volnost není nijak omezena.

Kupující prohlašuje, že si převáděnou nemovitou věc řádně prohlédl, že je mu její stav dobře znám, a že nabývá tuto nemovitou věc ve stavu, v jakém se ke dni převodu nachází, a že si nevymínil žádné zvláštní vlastnosti převáděné nemovité věci u prodávajícího. Obě smluvní strany prohlašují, že jim nejsou známy žádné skutečnosti, které by uzavření smlouvy bránily.

Kupující prohlašuje, že při podpisu této kupní smlouvy obdržel originál Znaleckého posudku číslo položky 051/2023 ze dne 10.05.2023, vypracovaný [REDACTED]

VI.

Obě smluvní strany se dohodly, že společný návrh na zahájení řízení o povolení vkladu vlastnického práva do katastru nemovitostí předloží na Katastrální úřad pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín výhradně prodávající.

Obě smluvní strany se dohodly, že uveřejnění této smlouvy v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí prodávající.

Vlastnické právo ke všem věcem převáděným touto kupní smlouvou, jakož i veškerá práva a povinnosti, nebezpečí, škody a užitky přechází na kupujícího dnem právního účinku vkladu do katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín.

Správní poplatek za podání tohoto společného návrhu zaplatí kupující a to tak, že v den podpisu této smlouvy předá prodávajícímu hotovost ve výši **2 000,- Kč**.

VII.

Účastníci smlouvy výslovně prohlašují, že tato kupní smlouva odpovídá jejich svobodné a vážně projevené vůli a že nebyla učiněna v tísní a za nápadně nevýhodných podmínek, což po přečtení této kupní smlouvy stvrzují svými podpisy.

V Děčíně dne

Ing. Jiří Anděl, CSc.
primátor statutárního města Děčín

V Děčíně dne

Thi Hoai Nguyen

Công Tran

DOLOŽKA

ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení),
ve znění pozdějších předpisů
(dále jen „zákon č. 128/2000 Sb.“)

Statutární město Děčín, ve smyslu ustanovení § 41 zákona č. 128/2000 Sb., potvrzuje, že u právních jednání
obsažených v kupní smlouvě č. 2023-0991/OMH, kterou se převádí

Pozemek

- **p.č. 2056**, zastavěná plocha a nádvoří

zapsaný na LV č. 10001 pro **katastrální území Děčín**, obec Děčín, v katastru nemovitostí
u Katastrálního úřadu pro Ústecký kraj, Katastrální pracoviště Děčín,

byly ze strany prodávajícího splněny veškeré zákonem č. 128/2000 Sb., či jinými obecně závaznými
právními předpisy stanovené podmínky ve formě předchozího zveřejnění, schválení či odsouhlasení, které
jsou obligatorní pro platnost tohoto právního jednání.

Prodej předmětného pozemku byl schválen usnesením č. ZM 23 09 05 29 ze zasedání Zastupitelstva města
Děčín dne 14.09.2023.

V Děčíně dne.....

.....
Ing. Jiří Anděl, CSc.
primátor statutárního města Děčín